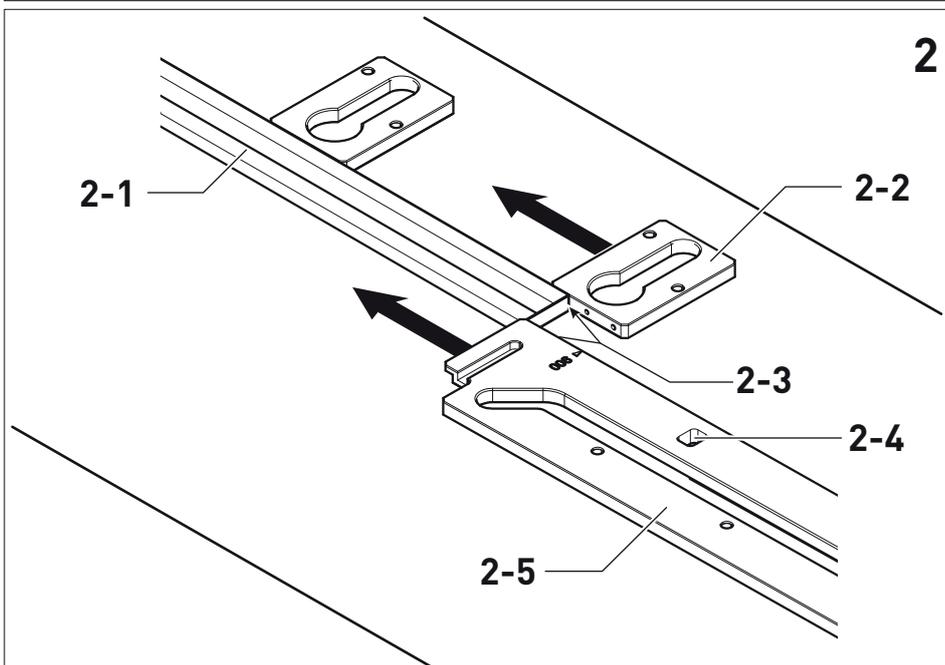
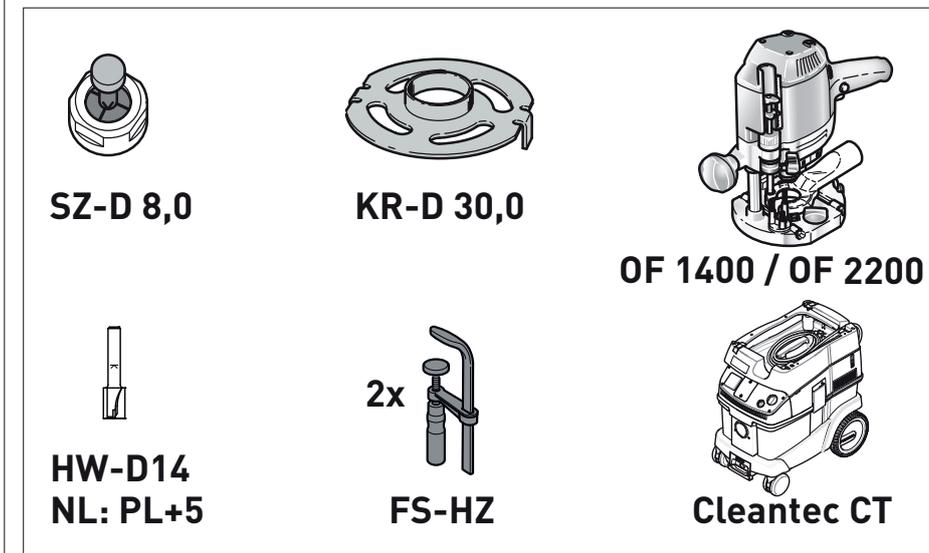
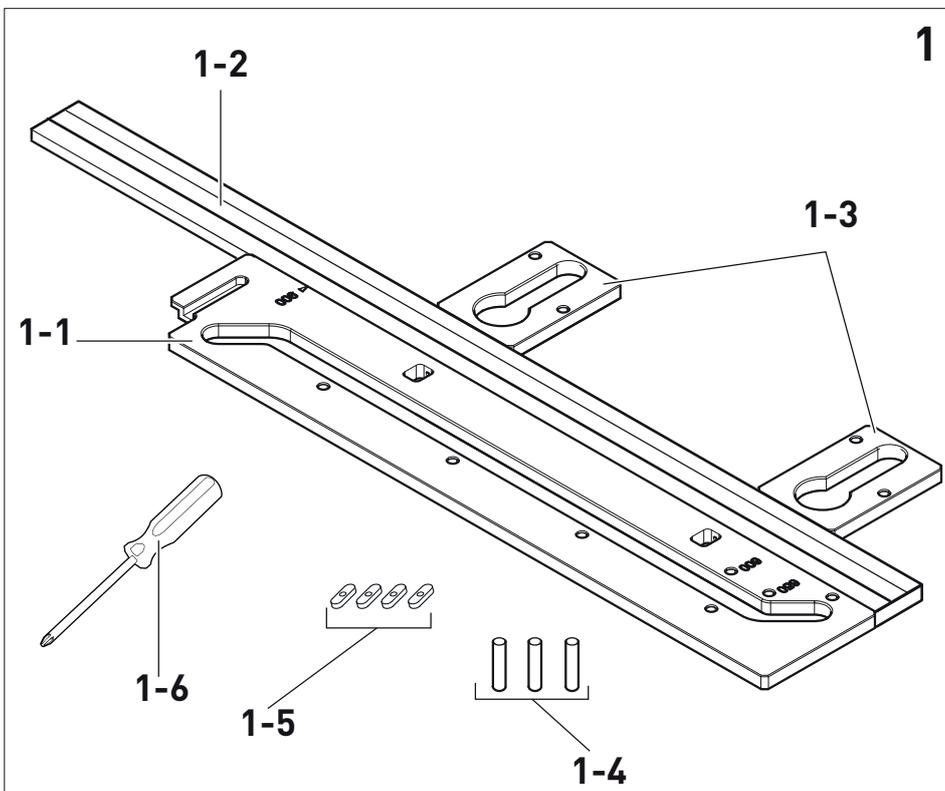


de	Originalbetriebsanleitung - Arbeitsplattenschablone	6
en	Original operating instructions - worktop template	10
fr	Notice d'utilisation originale - gabarit modulable	13
es	Manual de instrucciones original - plantilla de trabajo	17
it	Manuale originale - dima per piani di lavoro	21
nl	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing - werkplaatsjabloon	25
sv	Originalbruksanvisning - bänkskivsschablon	29
fi	Alkuperäiset käyttöohjeet - työstöalusta	32
da	Original driftsvejledning - arbejdspladeskabelon	35
nb	Original bruksanvisning - benkeplatejigg	38
pt	Manual de instruções original - Molde para bancada	41
ru	Оригинальное руководство по эксплуатации — шаблон для кухонных столешниц	45
cs	Originální návod k obsluze – šablona na spoje pracovních desek	49
pl	Oryginalna instrukcja obsługi - Szablon do blatów kuchennych	53
lv	Orīģinālā lietošanas pamācība - darba plāksnes šablons	57
lt	Originali naudojimo instrukcija – Stalviršių jungimo šablonas	61
sl	Originalna navodila za uporabo – šablona za delovne plošče	65
sk	Originálny návod na použitie – šablóna pre pracovnú dosku	69

## APS 900/2





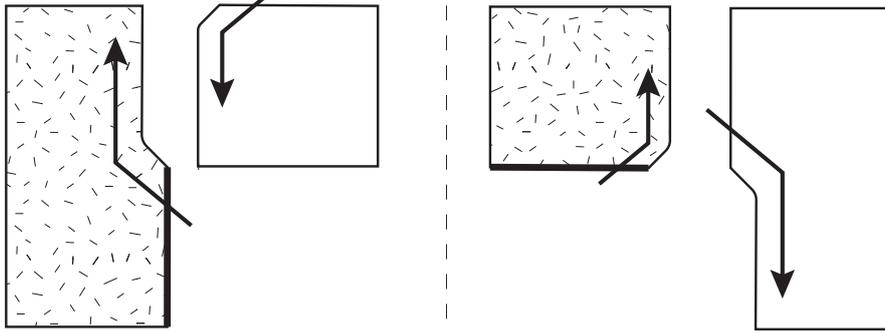
3

3-1

3-2

3-3

3-4



4

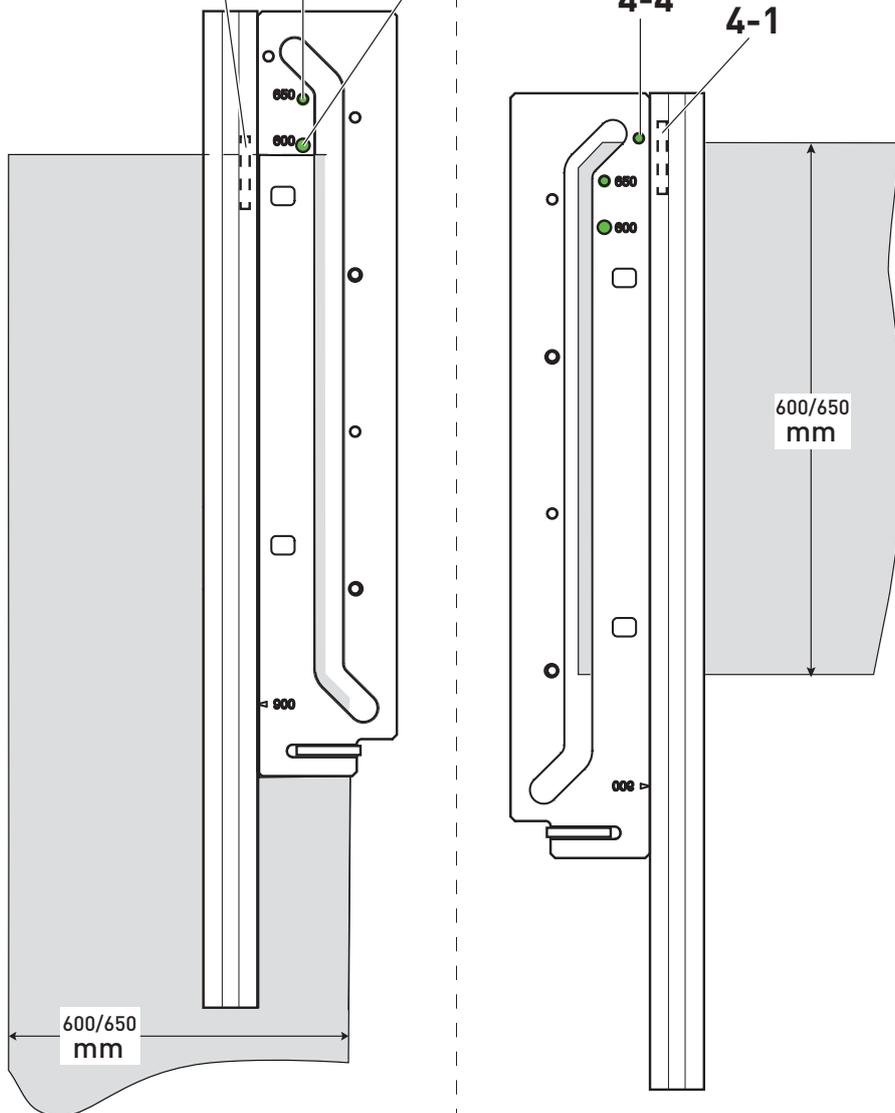
4-1

4-2

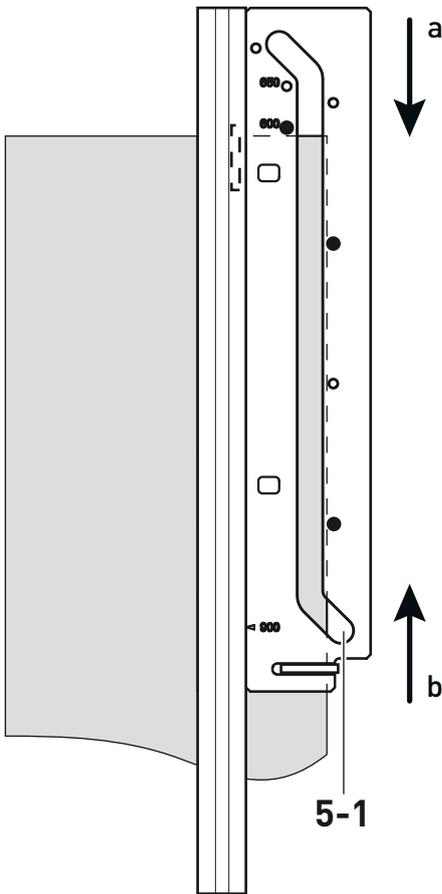
4-3

4-4

4-1

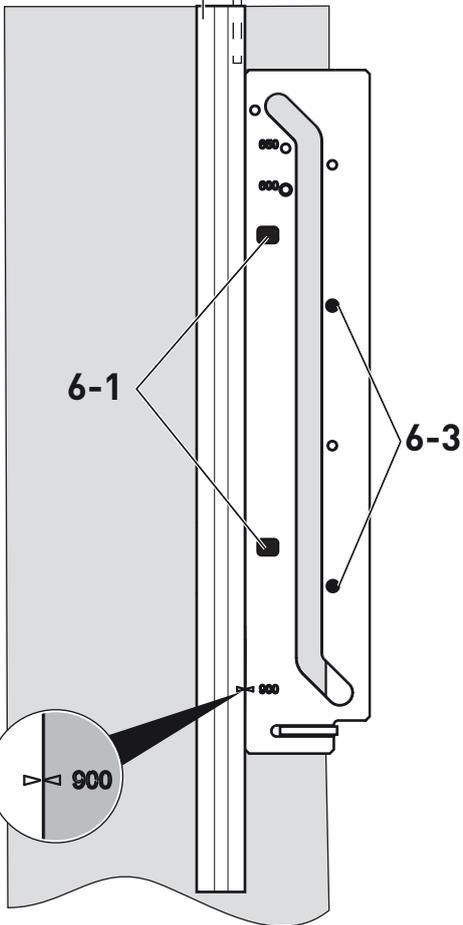


5



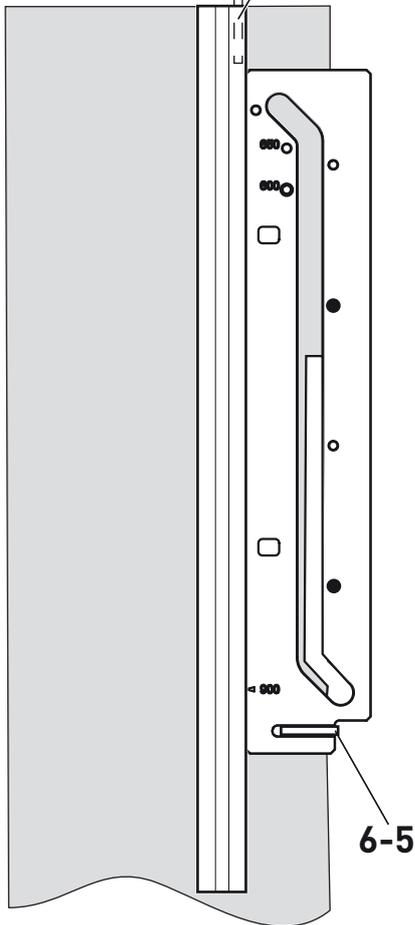
6A

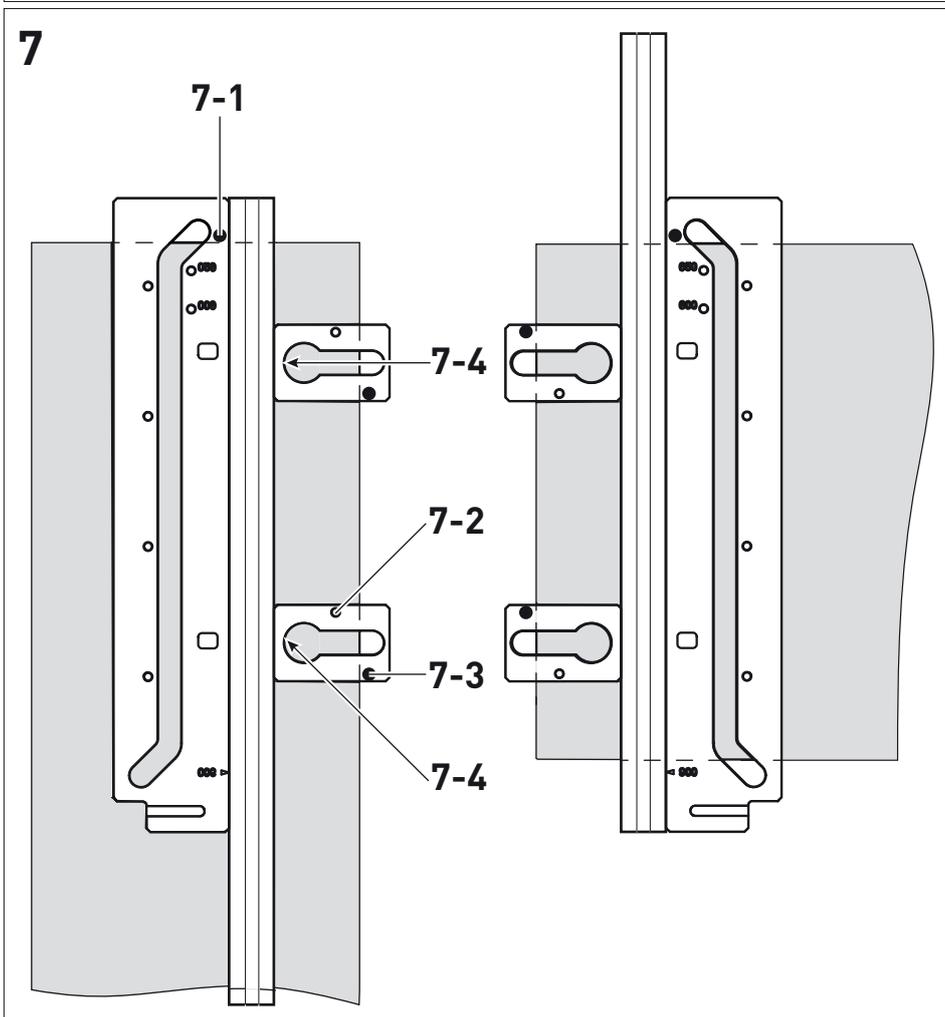
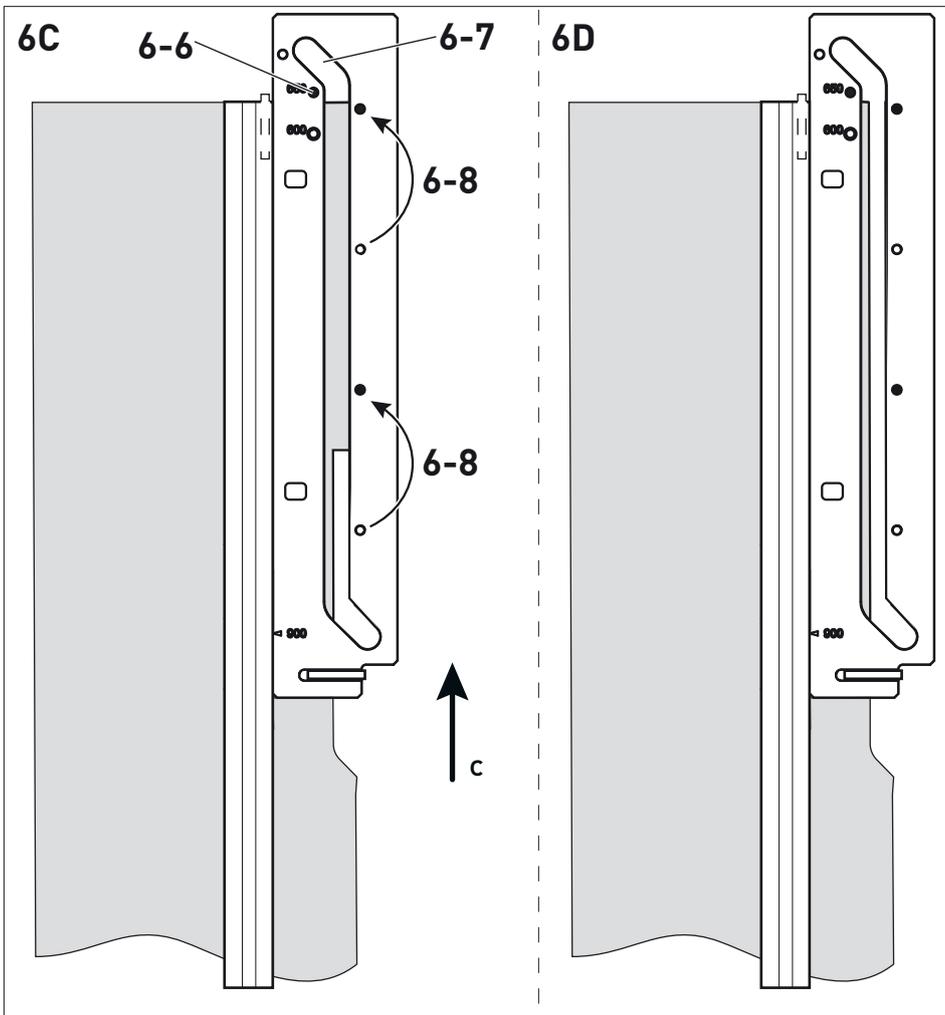
6-2



6B

6-4





## Sommaire

1	Symboles.....	13
2	Éléments de l'appareil/éléments fournis.....	13
3	Consignes de sécurité.....	13
4	Utilisation conforme.....	13
5	Caractéristiques techniques.....	14
6	Montage/mise en service.....	14
7	Utilisation du gabarit modulable.....	14
8	Fraisage des pièces d'assemblage de panneaux.....	15
9	Entretien et nettoyage.....	16
10	Accessoires.....	16
11	Environnement.....	16

## 1 Symboles



Avertit d'un danger général



Lire le mode d'emploi et les consignes de sécurité !



Porter une protection respiratoire !



Conseil, information



Instruction



Ne pas jeter avec les ordures ménagères.

## 2 Éléments de l'appareil/éléments fournis

- [1-1] Gabarit de fraisage
- [1-2] Profilé en aluminium MFS-VP 1000
- [1-3] 2 gabarits pour pièces d'assemblage de panneaux
- [1-4] 3 goujons
- [1-5] 4 languettes écrous et vis
- [1-6] Tournevis

### Équipement supplémentaire nécessaire

- Serre-joints à levier FS-HZ 160
- Défonceuse Festool OF 1400 ou OF 2200
- Bague de copiage Festool KR-D 30,0\*
- Pince de serrage Festool SZ-D 8,0\*
- Fraise à rainurer Festool avec plaquettes carbure ou réversibles HW S8 D 14/20



Longueur utile minimale de la fraise à rainurer = épaisseur du plan de travail + 5 mm

- Aspirateur Festool de la série CT
- \* Compris dans la livraison standard de la défonceuse Festool OF 1400 ou OF 2200.

## 3 Consignes de sécurité



**AVERTISSEMENT** Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Le

non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.**

- Utilisez un aspirateur adapté afin d'aspirer les poussières dégagées.
- Veuillez tenir compte de toutes les consignes de sécurité et instructions de la notice d'utilisation se référant à l'aspirateur.
- Respecter toutes les consignes de sécurité et instructions de la notice d'utilisation correspondant à la défonceuse utilisée.
- Fixer le plan de travail avec des serre-joints à levier Festool (accessoires).
- Fixer le gabarit modulable sur le plan de travail avec des serre-joints à levier Festool (accessoires).

## 4 Utilisation conforme

Le gabarit modulable et une défonceuse Festool, par ex. OF 1400 ou OF 2200, permettent de réaliser facilement et rapidement des assemblages à 90° sur des plans de travail.

En version standard, le gabarit modulable est conçu pour des plans de travail d'une profondeur de 600 mm, 650 mm ou 900 mm.

En outre, le gabarit modulable permet de procéder au fraisage des ferrures d'assemblage de panneaux courantes. Il est possible d'utiliser des ferrures d'assemblage de panneaux de 65 mm et 150 mm.



L'utilisateur est responsable des dommages provoqués par une utilisation non conforme.

## 5 Caractéristiques techniques

Gabarit modulable APS 900/2	
Dimensions du gabarit modulable	1000 x 380 x 16 mm
Poids	6,6 kg

## 6 Montage/mise en service

### 6.1 Montage

Monter le gabarit modulable comme décrit dans la figure 2.

Le profilé en aluminium **[2-1]** sert de profilé de guidage et de serrage pour le gabarit de fraisage **[2-5]** et les gabarits pour pièces d'assemblage de panneaux **[2-2]**.

- ▶ Introduire **[2-3]** les languettes écrous dans le profilé en aluminium **[2-1]**.
- ▶ Serrer les vis de fixation **[2-4]** du gabarit de fraisage **[2-5]** et des gabarits pour pièces d'assemblage de panneaux **[2-2]** au moyen du tournevis **[1-6]** fourni.

### 6.2 Réglage de la défonceuse

**i** Respecter les consignes fournies dans la notice d'utilisation de la défonceuse.

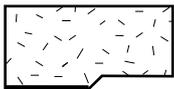
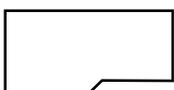
- ▶ Installer la fraise à rainurer dans la défonceuse.
- ▶ Fixer la bague de copiage.
- ▶ Régler trois profondeurs de fraisage uniformes sur la butée revolver.
- ▶ Raccorder le tuyau d'aspiration.
- ▶ Régler la défonceuse sur le niveau de vitesse 6.

## 7 Utilisation du gabarit modulable

### 7.1 Disposition des plans de travail

**i** Pour réaliser un assemblage optimal sans arrachement, il est important de tenir compte du sens de rotation de la fraise. Sinon, il est impossible d'éviter un arrachement sur l'arête de rayon visible en raison de la sortie de l'arête de coupe au niveau du bord du plan de travail. Dans le cas des assemblages en angle, il est donc nécessaire de fraiser les plans de travail par le dessus et par le dessous.

Afin d'éviter un arrachement sur les bords, fraiser les différents plans de travail comme indiqué ci-dessous :

Plan de travail	Surface de travail	
Panneau longitudinal gauche <b>[3-1]</b>	Dessus en haut	
Face avant gauche du panneau transversal <b>[3-2]</b>	Tourner pour le fraisage	
Face avant droite du panneau transversal <b>[3-3]</b>	Dessus en haut	
Panneau longitudinal droit <b>[3-4]</b>	Tourner pour le fraisage	

### 7.2 Positionnement du gabarit modulable

Le gabarit modulable doit être positionné sur le plan de travail au moyen des goujons, de manière adaptée aux différents fraisages à effectuer.

- ▶ En fonction de la profondeur du plan de travail, insérer un goujon dans les orifices prévus à cette fin.

Profondeur	Marquage de l'orifice	
600 mm	Panneau longitudinal	<b>[4-3]</b>
	Panneau transversal	<b>[4-4]</b>
650 mm	Panneau longitudinal	<b>[4-2]</b>
	Panneau transversal	<b>[4-4]</b>
900 mm	Cf. chap. 7.4	

- ▶ Au moyen de deux goujons, installer le gabarit modulable en butée sur le côté à fraiser du plan de travail (cf. chap. 7.1).
- ▶ Serrer le gabarit de fraisage et le profilé en aluminium sur le plan de travail au moyen des serre-joints à levier **[4-1]**.

### 7.3 Fraisage

Le plan de travail doit être fraisé en deux passes de fraisage. Ensuite, effectuer une passe de finition en fraisant sur toute l'épaisseur du plan de travail.

- i** Toujours réaliser l'extrémité de l'assemblage avant les côtés longitudinaux. Ceci permet d'exclure tout risque d'arrachement sur l'angle intérieur.

### Préparer l'angle intérieur

- ▶ Placer la défonceuse sur l'extrémité de la rainure de guidage **[5-1]** du gabarit de fraisage.
- ▶ Régler la défonceuse hors du plan de travail sur la **profondeur de fraisage maximale**.
- ▶ Fraiser avec précaution sur env. 5 mm l'extrémité de la rainure de guidage à la profondeur de fraisage maximale.
- ▶ Retirer la défonceuse du plan de travail le long de la rainure de guidage.

### 1ère passe de fraisage

- ▶ Régler la profondeur de fraisage de la défonceuse hors du plan de travail sur **1/3 de l'épaisseur du plan de travail**.
- ▶ Fraiser le long du côté longitudinal de la rainure de guidage, dans le sens de fraisage **(a)**.

### 2e passe de fraisage

- ▶ Régler la profondeur de fraisage de la défonceuse hors du plan de travail sur **2/3 de l'épaisseur du plan de travail**.
- ▶ Fraiser le long du côté longitudinal de la rainure de guidage, dans le sens de fraisage **(a)**.

### Vitesse de finition

- ▶ Régler la défonceuse hors du plan de travail sur la **profondeur de fraisage maximale**.
- ▶ Fraiser le long du côté longitudinal de la rainure de guidage, dans le sens de fraisage **(b)**, à la profondeur de fraisage maximale.

Procédez de la même manière pour la contre-pièce.

## 7.4 Plans de travail d'une profondeur de 900 mm

Le fraisage des plans de travail d'une profondeur de 900 mm s'effectue en deux étapes.

- ▶ Déplacer le gabarit de fraisage sur le profilé en aluminium jusqu'à ce que l'encoche du profilé pointe vers le marquage 900 du gabarit ; voir gros plan de la figure 6A.

- i** Toutes les autres profondeurs de plan de travail sont également possibles. Pour cela, déplacer le gabarit de fraisage en fonction de la profondeur de plan de travail souhaitée.

- ▶ Serrer les vis de fixation entre le profilé en aluminium et le gabarit de fraisage **[6-1]**.
- ▶ Au moyen des goujons, ajuster la position du gabarit modulable au niveau du bord avant **[6-3]**. Aligner le profilé en aluminium sur le bord droit du plan de travail **[6-2]**.
- ▶ Fixer les serre-joints à levier **[6-4]** + **[6-5]**.
- ▶ Fraiser le plan de travail à peu près jusqu'au centre de la rainure de guidage (cf. chapitre 7.3).

*Le fraisage de la première partie du plan de travail est terminé. (figure 6B)*

- ▶ Desserrer les vis de fixation **[6-1]** et ouvrir le serre-joint à levier du gabarit de fraisage **[6-5]**.
- ▶ Déplacer le gabarit de fraisage **(c)** jusqu'à ce que l'extrémité **[6-7]** se trouve hors du plan de travail et qu'un goujon **[6-6]** puisse être inséré.
- ▶ Serrer les vis de fixation **[6-1]**.
- ▶ Au moyen des goujons **[6-8]**, ajuster la position du gabarit modulable et fixer les serre-joints à levier **[6-5]** sur le gabarit de fraisage.
- ▶ Fraiser la seconde partie du plan de travail d'une profondeur de 900 mm.

*Le fraisage de la seconde partie du plan de travail est terminé. (figure 6D)*

Procédez de la même manière pour la contre-pièce.

## 8 Fraisage des pièces d'assemblage de panneaux

Les évidements pour les raccords d'angle et les pièces d'assemblage de panneaux doivent être fraisés sur le dessous des plans de travail.

- ▶ Au moyen des goujons, ajuster la position du gabarit modulable (les orifices intérieurs **[7-2]** pour les pièces d'assemblage de panneaux de 65 mm et les orifices extérieurs **[7-3]** pour les pièces d'assemblage de panneaux de 150 mm).
- ▶ En desserrant les vis de blocage **[7-4]**, il est possible de déplacer les gabarits pour pièces d'assemblage de panneaux sur le profilé en aluminium de manière à obtenir l'écart souhaité.

- ▶ Monter la défonceuse (cf. chap. 6.2)
- ▶ Positionner la défonceuse et régler la profondeur de fraisage souhaitée (au moins la moitié du plan de travail).
- ▶ Réaliser en plusieurs passes dans le sens horaire les fraisages sur les deux plans de travail, à la profondeur réglée.

 Pour régler l'écartement des fraisages, utiliser l'orifice du gabarit de fraisage **[7-1]**. Pour assurer l'alignement des fraisages des deux plans de travail, retourner le gabarit modulable et régler en même temps les goujons et les gabarits pour pièces d'assemblage de panneaux.

## 9 Entretien et nettoyage

### Nettoyage du gabarit modulable

- ▶ Nettoyer le gabarit modulable avec un chiffon humide.

## 10 Accessoires

Pièces détachées APS 900/2	Référence
<b>[1-3]</b> Gabarits pour pièces d'assemblage de panneaux	493 318
<b>[1-4]</b> Goujons	493 095
<b>[1-6]</b> Tournevis	466 356

Vous trouverez les références des accessoires et des filtres dans votre catalogue Festool ou sur Internet, à l'adresse « [www.festool.fr](http://www.festool.fr) ».

## 11 Environnement

 **Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères !** Veiller à un recyclage écologique de l'appareil, des accessoires et des emballages. Respecter les règlements nationaux en vigueur.

**Informations à propos de REACH :** [www.festool.com/reach](http://www.festool.com/reach)